

25 ottobre 2022

La notte prima degli esami (2006)



La notte prima degli esami racconta la storia di Luca e dei suoi amici che stanno preparando gli esami di maturità, ma una serie di disavventure finiranno per distrarli dallo studio.

L'esame di maturità in Italia è la prova finale che conclude il corso di studi della scuola superiore italiana, obbligatorio prima di andare all'università.

Ascolta la colonna sonora del film: Antonello Venditti "Notte prima degli esami"

<https://www.youtube.com/watch?v=KwPG6HvY9PQ>

PRIMA SCENA

Clicca in questo link e guarda video dal minuto 2:30 al minuto 2:54

https://www.youtube.com/watch?v=UKIYb7WD1_I

Professore: Hai saputo del professore Santoro?
Você soube do professor Santoro?

Luca: No!
Não!

Professore: Ha avuto un incidente, non sarà lui il membro interno alla maturità.
E indovina chi lo rimpiazza...
Ele sofreu um acidente, não será ele o membro interno da banca do exame.
E adivinha quem o substitui...

Luca: Sta scherzando?
O Senhor está brincando?

Professore: Io non scherzo mai Molinari. Bei capelli... vieni pettinato così all'esame.
Eu nunca brinco Molinari. Cabelo bonito... vem penteado assim no exame.

SECONDA SCENA

Clicca in questo link e guarda video dal minuto 0:24 al minuto 1:01.

<https://www.youtube.com/watch?v=oCBnkHhI5OU>

Presidente: Molinari, La vedo un po' in difficoltà.
Molinari, te vejo com um pouco de dificuldade.

Professore: È l'emozione Presidente, posso fare una domanda io?
É a emoção Presidente, eu posso fazer uma pergunta?

Presidente: Certo!
Claro!

Professore: Passiamo all'italiano, Molinari. Vorrei che ci parlassi di un grande poeta immortale che quest'anno abbiamo studiato con particolare attenzione. Vale a dire... Giosuè Carducci.
Passamos ao italiano, Molinari. Gostaria que nos falasse de um grande poeta imortal que este ano estudamos com particular atenção. Ou seja... Giosuè Carducci.

Luca: Sì, Giosuè Carducci nasce a Valdicastello nel 1835 in provincia di Lucca...
Sim, Giosuè Carducci nasceu em Valdicastello em 1835 na província Lucca...